

**CERMINAN *MONO NO AWARE* DALAM *VISUAL NOVEL*
FLOWERS LE VOLUME SUR PRINTEMPS
KARYA MIKI SUGINA**

SKRIPSI



FIKRI SATRIA PERDANA

2020110184

**PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG
FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA
UNIVERSITAS DARMA PERSADA
JAKARTA
2024**

**CERMINAN *MONO NO AWARE* DALAM *VISUAL NOVEL*
FLOWERS LE VOLUME SUR PRINTEMPS
KARYA MIKI SUGINA**

Diajukan sebagai syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Linguistik



**PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG
FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA
UNIVERSITAS DARMA PERSADA
JAKARTA
2024**

HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS

Skripsi ini merupakan karya ilmiah yang penulis susun sendiri di bawah bimbingan Ibu Metty Suwandany, S.S, M.Pd. selaku Pembimbing I dan Ibu Herlina Sunarti, S.S, M.Si. selaku Pembimbing II, bukan merupakan jiplakan atau karya orang lain. Sebagian atau seluruh isinya sepenuhnya menjadi tanggung jawab penulis.

Nama : Fikri Satria Perdana

NIM : 2020110184

Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang

Fakultas : Bahasa dan Budaya

Apabila di kemudian hari terbukti bahwa data dan judul tersebut merupakan hasil jiplakan atau plagiat dari karya tulis orang lain, maka sesuai dengan kode etik ilmiah, penulis menyatakan bersedia menerima sanksi termasuk pencopotan/pembatalan gelar akademik oleh pihak Universitas Darma Persada.

Jakarta, 15 Februari 2024



Fikri Satria Perdana

202011084

HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI

Skripsi ini diajukan oleh:

Nama : Fikri Satria Perdana

NIM : 2020110184

Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang

Fakultas : Bahasa dan Budaya

Judul Skripsi : Cerminan *Mono no Aware* dalam
*Visual Novel FLOWERS Le volume
sur printemps* karya Miki Sugina

Telah disetujui oleh:

Pembimbing I : Metty Suwandany, S.S., M.Pd.

Pembimbing II : Herlina Sunarti, S.S., M.Si.

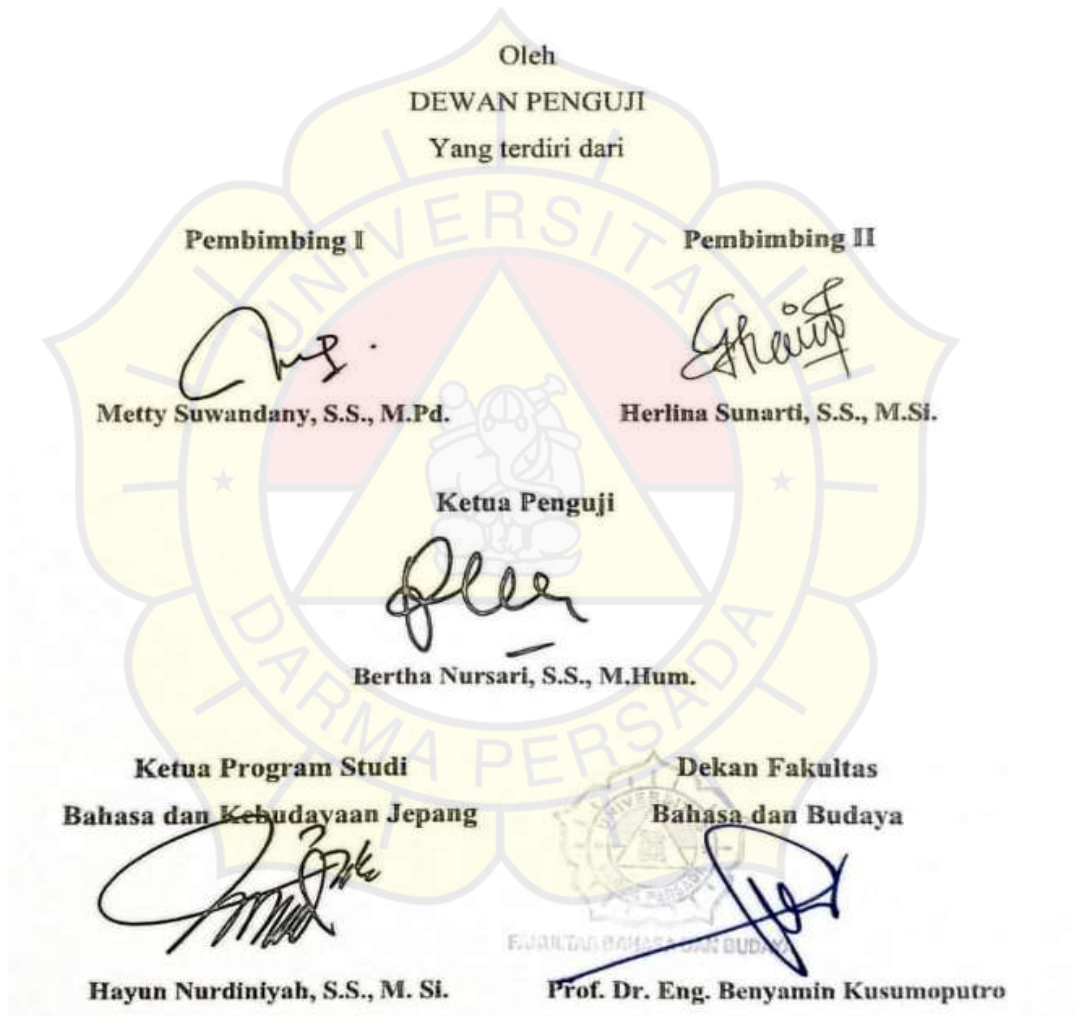
Ketua Program Studi : Hayun Nurdiniyah, S.S., M. Si.

Untuk diujikan di hadapan Dewan Penguji pada 15 Februari 2024 pada Program
Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang, Fakultas Bahasa dan Budaya,
Universitas Darma Persada.

HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi Sarjana yang berjudul :
Cerminan *Mono no Aware* dalam *Visual Novel*
FLOWERS Le volume sur printemps karya Miki Sugina

Telah diterima dengan baik dan diujikan pada tanggal 15 Februari 2024 di hadapan panitia Sidang Skripsi Sarjana Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang, Fakultas Bahasa dan Budaya.



ABSTRAK

Nama : Fikri Satria Perdana

Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang

Judul : Cerminan *Mono no Aware* dalam *Visual Novel FLOWERS Le volume sur printemps* karya Miki Sugina

Penelitian ini membahas tentang pencerminan *mono no aware* dalam *visual novel FLOWERS Le volume sur printemps* karya Miki Sugina. *FLOWERS Le volume sur printemps* merupakan kisah *bildungsroman* yang menceritakan tentang gadis introver bernama Suou Shirahane dalam usahanya menjalin pertemanan di sekolah asrama misionaris Katolik St. Angraecum. Metode yang penulis gunakan adalah deskriptif analisis. Dalam penelitian ini, penulis akan menganalisa unsur intrinsik dan ekstrinsik yang terdapat pada *visual novel FLOWERS Le volume sur printemps*. Unsur intrinsik yang akan penulis analisa adalah tokoh dan penokohan, alur, dan latar. Sedangkan untuk unsur ekstrinsiknya, penulis akan menganalisa pencerminan *mono no aware* berdasarkan beberapa pemahaman istilah *mono no aware* khususnya oleh cendekiawan *Kokugaku* zaman Edo, Motoori Norinaga. Hasil dari penelitian ini membuktikan bahwa terdapat berbagai jenis pencerminan *mono no aware* dalam *visual novel FLOWERS Le volume sur printemps*.

Kata Kunci: *Mono no Aware*, *Visual Novel*, *FLOWERS Le volume sur printemps*, Motoori Norinaga

概要

名前 : フィクリ・サトリア・プルダナ
学科 : 日本語日本文化学科
題名 : 杉菜水姫の「*FLOWERS* 春編」における「もののあはれ」
の描写

この研究は、杉菜水姫の *ADV*「*FLOWERS* 春編」における「もののあはれ」の反映について論じている。「*FLOWERS* 春編」は、カトリックの宣教師学校である聖アンブレカム学園での内向的な少女、白羽蘇芳の友情を築く努力を描いた成長小説である。筆者が使用した方法は記述的分析である。この研究では、「*FLOWERS* 春編」に存在する本質的および外的要素を分析する。筆者が分析する本質的要素には、キャラクターと人物設定、プロット、および背景が含まれる。一方、外的要素については、江戸時代の国学者である本居宣長による「もののあはれ」の理解に基づいて、「もののあはれ」の反映を分析する。この研究の結果、*ADV*「*FLOWERS* 春編」にはさまざまな種類の「もののあはれ」の反映があることが証明された。

キーワード : もののあはれ、*ADV*、*FLOWERS* 春編、本居宣長

KATA PENGANTAR

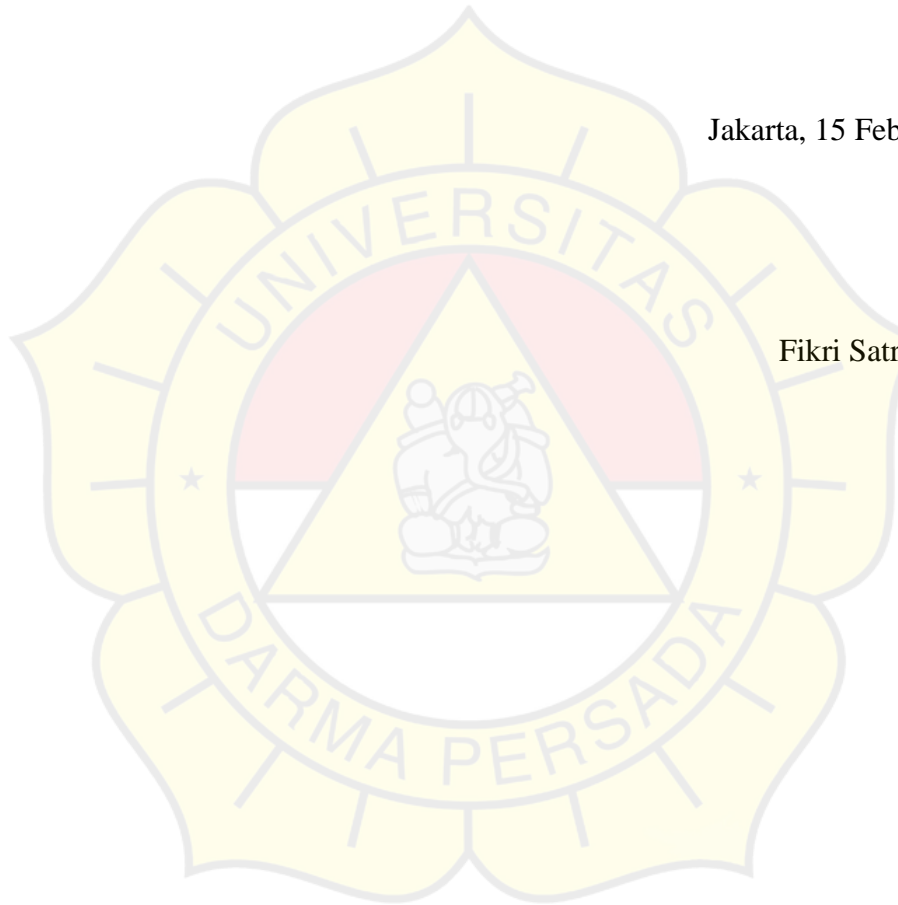
Segala puji dan syukur penulis panjatkan ke hadirat Allah Yang Maha Pengasih dan Maha Penyayang, karena atas berkat rahmat dan hidayah-Nya, skripsi yang berjudul “Cerminan *Mono no Aware* dalam *Visual Novel FLOWERS Le volume sur printemps* karya Miki Sugina” dapat diselesaikan dengan lancar. Penulisan skripsi ini dilakukan dalam rangka memenuhi salah satu syarat untuk mencapai gelar Sarjana Linguistik pada Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang di Fakultas Bahasa dan Budaya Universitas Darma Persada. Penulis menyadari bahwa skripsi ini masih jauh dari kesempurnaan dan dalam penyusunan skripsi ini, penulis tidak bisa lepas dari dukungan dan bimbingan pelbagai pihak. Oleh karena itu, penulis mengucapkan terima kasih yang sebesar-besarnya kepada:

1. Ibu Metty Suwandany, S.S., M.Pd. selaku Dosen Pembimbing I yang telah menyediakan waktu, tenaga, dan pikiran untuk mengarahkan penulis dalam penyusunan skripsi ini.
2. Ibu Herlina Sunarti, S.S., M.Si. selaku Dosen Pembimbing II yang membantu dan memberikan saran, masukan, serta koreksi dalam penulisan skripsi ini.
3. Ibu Bertha Nursari, S.S., M.Hum. selaku Ketua Sidang Skripsi Bahasa dan Kebudayaan Jepang Universitas Darma Persada Tahun Ajaran 2023/2024.
4. Para Staf Pengajar di Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang Universitas Darma Persada, yang dengan tulus memberikan pengetahuan dan bimbingan selama masa perkuliahan.
5. Ibu Hayun Nurdiniyah, S.S., M.Si. selaku Dosen Pembimbing Akademik dan Ketua Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang yang telah banyak memberikan bimbingan dan bantuan selama masa perkuliahan.
6. Bapak Prof. Dr. Eng. Benyamin Kusumoputro selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Budaya, Universitas Darma Persada.
7. Kedua Orang Tua, Irvan Johan dan Danonah, serta anggota keluarga besar penulis yang selalu menyertai dengan doa, dukungan, semangat, dan bantuan finansial baik selama masa kuliah maupun dalam proses penulisan skripsi ini.

8. Rekan-rekan terdekat yang tidak dapat penulis sebutkan satu per satu, namun telah memberikan bantuan dan dukungan yang berarti dalam penyelesaian skripsi ini.
9. Miki Sugina selaku sutradara *Innocent Grey* yang telah menciptakan tetralogi *FLOWERS*, *Kara no Shoujo*, dan *visual novel* lainnya yang belum sempat penulis baca.
10. Semua pihak yang tidak dapat penulis sebutkan satu persatu yang telah membantu penulis dalam menyusun skripsi ini.

Jakarta, 15 Februari 2024

Fikri Satria Perdana



DAFTAR PUSTAKA

HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS.....	ii
HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI.....	iii
HALAMAN PENGESAHAN.....	v
ABSTRAK.....	vi
概要.....	vi
KATA PENGANTAR.....	vii
DAFTAR PUSTAKA.....	ix
DAFTAR GAMBAR.....	xi
DAFTAR TABEL.....	xiii
BAB I PENDAHULUAN.....	14
1.1 Latar Belakang.....	14
1.2 Penelitian yang Relevan.....	17
1.3 Identifikasi Masalah.....	19
1.4 Pembatasan Masalah.....	19
1.5 Perumusan Masalah.....	20
1.6 Tujuan Penelitian.....	20
1.7 Landasan Teori.....	20
1.8 Metode Penelitian.....	22
1.9 Manfaat Penelitian.....	22
1.10 Sistematika Penyusunan Skripsi.....	23

BAB II KAJIAN PUSTAKA.....	25
2.1 <i>New Criticism</i>	25
2.2 Pemahaman Umum Mengenai <i>Mono no Aware</i>	29
2.3 Kefanaan sebagai Estetika dan <i>Mono no Aware</i>	30
2.4 <i>Mono no Aware</i> sebagai Kunci Memahami Sastra dan Hakikat Sifat Manusia serta Manfaat Memahami <i>Mono no Aware</i>	33
2.5 <i>Visual Novel</i>	36
BAB III CERMINAN <i>MONO NO AWARE</i> DALAM <i>VISUAL NOVEL FLOWERS LE VOLUME SUR PRINTEMPS</i> KARYA MIKI SUGINA	41
3.1 Unsur Intrinsik dalam <i>Visual Novel FLOWERS Le volume sur printemps</i> ..	41
3.2 Pencerminan <i>Mono no Aware</i> dalam <i>Visual Novel FLOWERS Le volume sur printemps</i>	87
BAB IV SIMPULAN.....	112
DAFTAR PUSTAKA	114

DAFTAR GAMBAR

Gambar 2.1 Tampilan umum dialog dalam <i>visual novel</i>	37
Gambar 2.2 Contoh tampilan ilustrasi spesial dalam <i>visual novel</i>	37
Gambar 2.3 Contoh tampilan sesi pemilihan alur dalam <i>visual novel</i>	38
Gambar 2.4 Pelbagai akhiran cerita dalam <i>FLOWERS Le volume sur printemps</i>	39
Gambar 2.5 Pemilihan alur yang benar dalam seri <i>visual novel FLOWERS</i>	39
Gambar 3.1 Suou Shirahane di prolog.....	42
Gambar 3.2 Mayuri Kousaka.....	46
Gambar 3.3 Rikka Hanabishi.....	50
Gambar 3.4 Ichigo (kiri) dan Ringo (kanan).....	54
Gambar 3.5 Yuzuriha Yatsushiro.....	55
Gambar 3.6 Nerine Komikado.....	57
Gambar 3.7 Erika Yaegaki.....	58
Gambar 3.8 Dalia Basquiat.....	61
Gambar 3.9 Jalan menuju akademi, prolog.....	65
Gambar 3.10 Monolog Suou Bab 1.....	66
Gambar 3.11 Portret lukisan ibu tiri Suou	69
Gambar 3.12 Mayuri mengenakan kostum Bunda Maria.....	81
Gambar 3.13 Suou menangisi kepergian Mayuri.....	84
Gambar 3.14 Pilihan alur pertama.....	92
Gambar 3.15 Pertemuan pertama Suou dengan Mayuri.....	95
Gambar 3.16 Mayuri berterima kasih dan memeluk Suou.....	97
Gambar 3.17 Ilustrasi spesial Suou dan Mayuri 1.....	98
Gambar 3.18 Ilustrasi spesial Suou dan Mayuri 2.....	99
Gambar 3.19 Ilustrasi spesial Suou dan Mayuri 3.....	99
Gambar 3.20 Ilustrasi spesial Suou dan Mayuri 4.....	100
Gambar 3.21 Ilustrasi spesial Suou dan Mayuri 5.....	100
Gambar 3.22 Ilustrasi spesial Suou dan Mayuri 6.....	101

Gambar 3.23 Ilustrasi spesial Suou dan Mayuri 7. 101
Gambar 3.24 Suou bermesraan dengan Mayuri 105
Gambar 3.25 Kumpulan wawancara pengisi suara tokoh. 108



DAFTAR TABEL

Tabel 1 Tokoh dan Penokohan dalam <i>FLOWERS Le volume sur printemps</i>	64
Tabel 2 Rangkuman Tahapan Alur <i>FLOWERS Le volume sur printemps</i>	85

